

Dossier technique

17.17260
à
17.17280

Coussin d'aide à la prévention des escarres
en mousse à mémoire de forme

PharmaForm

Prima



CE

Pharmaouest
PREVENTIX

INFORMATIONS NECESSAIRES AU PATIENT ET A SON ENTOURAGE

Ce coussin est un support d'aide à la prévention des escarres, il vous a été prescrit car votre état de santé réduit votre mobilité et vous expose au risque d'escarre.

Définition de l'escarre : Une escarre est une lésion cutanée, d'origine ischémique, liée à une compression excessive et prolongée des tissus mous entre certaines parties du corps et un plan d'appui. Cette pression excessive et continue peut entraver la circulation sanguine et générer la formation d'une escarre.

L'escarre peut prendre plusieurs formes : une simple rougeur persistant plus d'une journée, une induration de la peau, une plaie plus ou moins profonde pouvant dans les cas les plus graves atteindre les muscles ou l'os sous-jacent.

Fonctionnement du support : Ce support réduit la pression d'appui et permet une meilleure circulation sanguine dans les tissus cutanés et sous-cutanés, dans le but de contribuer à la prévention de l'escarre.

Conseils d'utilisation et précautions d'emploi : Attention, un support à lui seul ne suffit pas à prévenir l'escarre, d'autres mesures de prévention sont également indispensables :

- changer de position au moins toutes les 2 à 3 heures
- alterner avec une verticalisation statique ou dynamique si cela est possible
- maintenir l'hygiène de la peau et éviter la macération
- en cas d'incontinence, changer régulièrement les protections
- observer ou faire observer quotidiennement l'état cutané
- s'assurer que l'alimentation est suffisante et adaptée
- boire régulièrement et en quantité suffisante

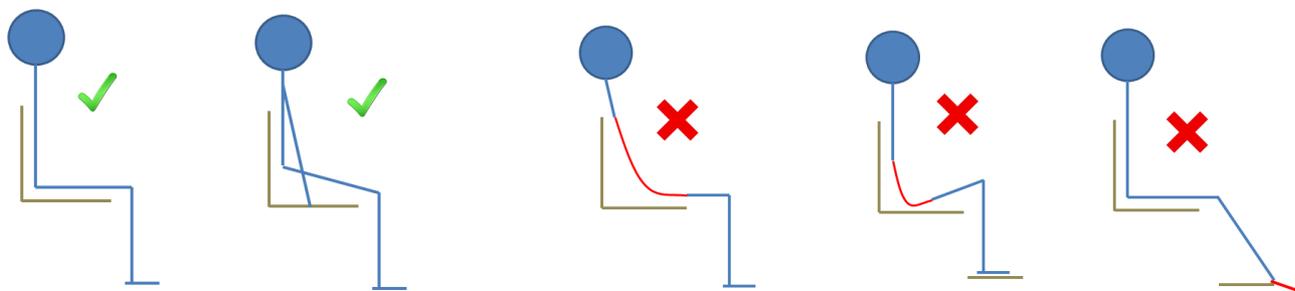
Si une de ces mesures ne peut être suivie, il est indispensable d'en avertir au plus tôt votre médecin ou votre infirmière. Signalez au plus tôt à votre médecin ou à votre infirmière tout événement anormal comme par exemple de la fièvre, des douleurs ou encore des rougeurs ou le blanchiment des points d'appuis (tête, épaule, dos, hanche, omoplate, bassin, talon, etc.)

L'utilisation d'un support d'aide à la prévention de l'escarre s'accompagne d'une éducation thérapeutique de la personne équipée de ce dispositif et de son entourage. Celle-ci doit être assurée par un professionnel de santé intervenant à domicile ou en établissement. Un carnet de suivi des préconisations et des gestes préventifs peut être créé pour y consigner les actions de prévention.

Il est important de limiter au maximum les surépaisseurs entre le corps et le support, à l'exception du vêtement de corps et d'un éventuel change complet. Préférer des vêtements de corps en coton peu serrés et si possible sans couture en regard des zones d'appui. Ne pas intercaler : serviette ou drap pliés, coussin surajouté, etc. Veiller à l'absence de tout corps étranger comme : tubulures, miettes, corps gras, etc.

Pour des raisons d'hygiène, chaque support d'aide à la prévention de l'escarre doit être réservé à **une seule personne**.

L'efficacité du coussin dépend aussi du bon positionnement en station assise.

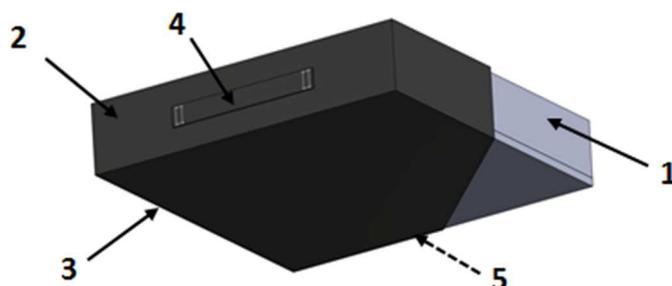


Faites régler votre assise par un professionnel. Soulagez les points de pression aussi souvent que possible en vous aidant de vos bras.

Attention : Un glissement vers l'avant favorise le cisaillement. Un mauvais réglage des palettes du fauteuil roulant (pieds trop hauts, trop bas ou en appui déséquilibré), favorise les points de pression.

Description du produit

1. Mousse polyuréthane viscoélastique
2. Housse en tissu Pharmatex
3. Dessous tissu anti-glisse
4. Poignée de transport
5. Fermeture glissière (à l'arrière)



Gamme (largeur x profondeur x hauteur)

Références	Dimensions	N°LPPR
17.17200	40 x 40 x 10 cm	1294653
17.17264	37,5 x 38 x 7 cm	1231865
17.17265	40 x 38 x 7 cm	1294653
17.17260	40 x 40 x 7 cm	1294653
17.17266	42 x 42 x 7 cm	1294653
17.17270	43 x 40 x 7 cm	1294653
17.17277	45,5 x 40 x 7 cm	1285690
17.17275	45,5 x 43 x 7 cm	1285690
17.17276	45,5 x 45 x 7 cm	1285690
17.17280	50 x 45 x 7 cm	1285690

Principes d'utilisation

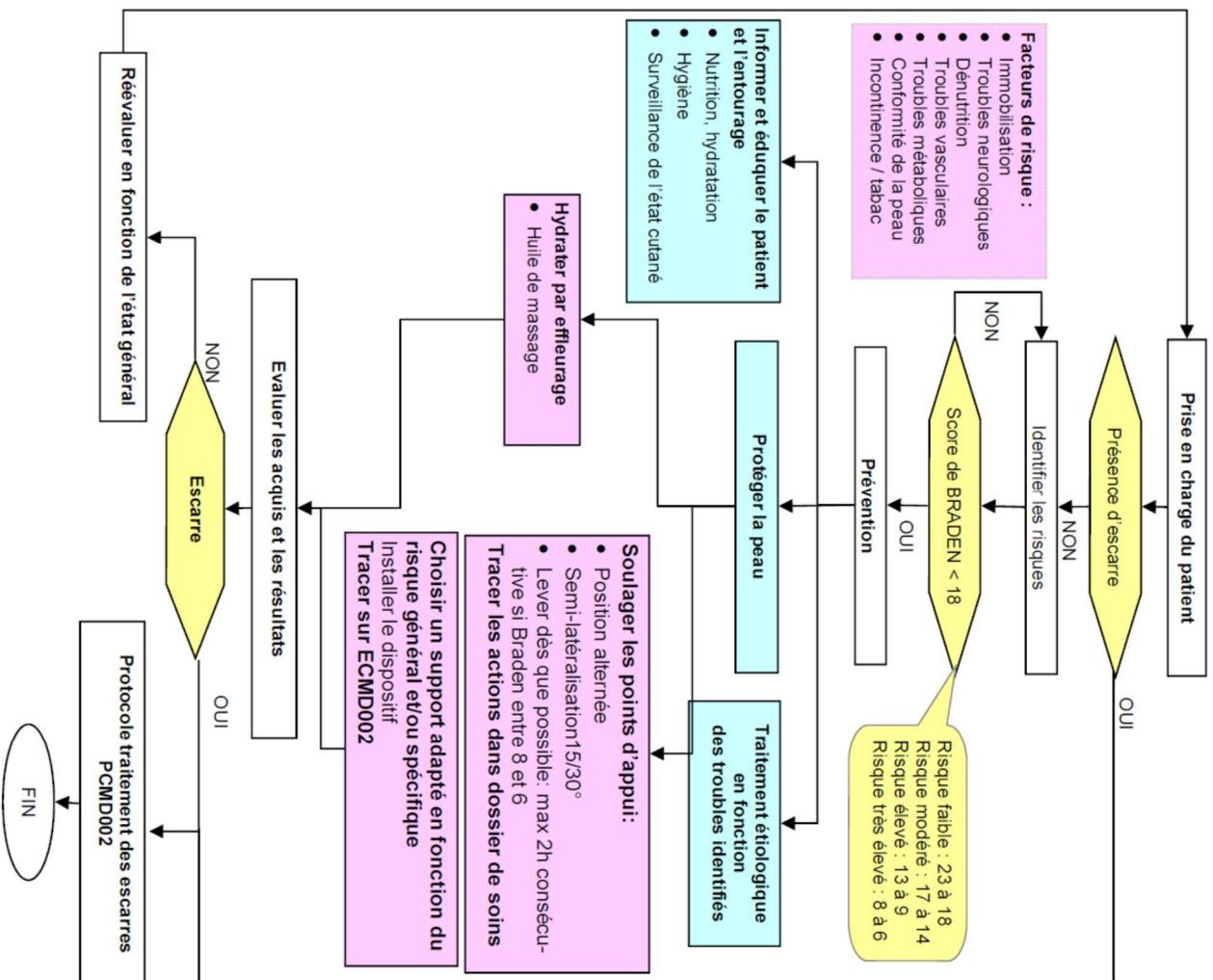
Poids maximum recommandé : 80kg (valeur de pression 124 g/cm²)

Le coussin est constitué de mousse viscoélastique de haute densité et recouvert d'une housse Pharmatex polyuréthane doublée, micro aérée, résistante aux acariens, classée au feu CRIB 5. Le dessous en tissu anti-glisse assure un bon maintien du coussin sur l'assise du fauteuil.

La housse permet à la personne de ne pas être en contact direct avec la mousse pour des raisons d'hygiène et pour éviter tout risque d'échauffement.

Ce coussin, en mousse viscoélastique, doit être utilisé sur les conseils d'un professionnel de santé qualifié. Le choix du support doit prendre en considération le niveau de risque d'escarre selon l'échelle de BRADEN ou de NORTON, le poids de la personne et son utilisation par le personnel soignant.

ARBRE DECISIONNEL PREVENTION DE L'ESCARRE EN SOINS DE LONGUE DUREE



ÉCHELLE DE BRADEN		ADDITIONNER LES SCORES = CALCUL DU RISQUE GÉNÉRAL		
Communication et perception sensorielle	Sans altération Bonne communication.	Légerement limitées Expérimente peu son inconfort. Perception de la douleur ou de l'inconfort (1 à 2 membres).	Très limitées Communique son inconfort par gémissement ou agitation. Perception de la douleur ou de l'inconfort altérée sur la moitié du corps ou plus.	Nullité Pas de communication. Déficit sensoriel de tout le corps.
Humidité	Rarement Peau sèche. 4	Occasionnellement 1 à 2 changes/jour. 3	Souvent 3 changes/jour. 2	Constamment humide 1
Activité	Marche souvent Hors chambre. 4	Marche occasionnellement Courtes distances dans la chambre. 3	Limitée au fauteuil roulant 2	Limitée au lit 1
Mobilité	Normale Change de position seul et fréquemment. 4	Légerement limitée Quelques changements de position de faible amplitude. 3	Très limitées Change peu de position. Toujours aidé. 2	Totalement immobile 1
Nutrition	Alimentation habituelle 4	Correcte Mange plus de la moitié des 4 plats protéinés/jour. Accepte les compléments. 3	Probablement insuffisante Mange la moitié des 3 plats protéinés/jour. Parfois 1 supplément ou alimentation liquide par tubage < à la quantité optimale. 2	Très insuffisante 1
Frictions et cisaillements	Pas de problème apparent 3	Pose potentiellement problème 2	Pose problème 1	

Conseils d'installation

Le coussin s'installe sur tout type de fauteuil roulant dont la toile d'assise est en bon état général et ne présente pas d'affaissement ou de déformation. Pour un bon positionnement du coussin sur le fauteuil, la taille de celui-ci doit être compatible avec l'assise. S'assurer que le sens dessus/dessous soit respecté, le revêtement anti-glisse doit être positionné en contact direct avec la toile ou l'assise servant de base. La poignée doit se situer à l'avant du coussin.

Précautions d'emploi

Ne pas recouvrir le coussin d'une autre protection que la housse ou protection préconisée par le fabricant. Utiliser la housse de rechange livrée avec le coussin afin de garder les caractéristiques anti-escarres du coussin. Lors des différents transferts, ne pas plier le coussin, la mousse viscoélastique risquerait d'être endommagée.

Pour le confort de l'utilisateur, utiliser de préférence des vêtements et linges en coton. Proscrire l'utilisation de vêtements et tissus synthétiques qui pourraient par friction provoquer des échauffements, voire entraîner un glissement du bassin sur l'assise avec pour conséquence un risque de cisaillement des tissus cutanés et sous-cutanés.

En cas d'incontinence, nettoyer la housse et éventuellement le coussin. Lors des lavages, utiliser la housse de rechange afin d'éviter tout contact direct avec la surface du coussin.

Caractéristiques techniques

Mousse viscoélastique	Polyuréthane 80 kg/m ³ Classement au Feu : M4
Dessus de housse en Pharmatex	60% Polyuréthane - 40% Polyester Grammage : 120 g/m ² Classement au Feu : CRIB 5
Dessous de housse anti-glisse	55% Polyuréthane - 45% Polyester
Test de résistance au Feu	EN 597-1 & EN 597-2

Le coussin PRIMAFORM remplit les exigences du protocole de la commission d'Evaluation des Produits et Prestations relatif aux coussins, matelas et surmatelas d'aide à la prévention des escarres suivant l'avis du 22 décembre 2009. Attestation de conformité technique du FCBA n°ESC 14-014 du 22 juillet 2014.

Garantie

Ce coussin est garanti 3 ans contre tout vice de fabrication à partir de la date d'achat par le patient. La garantie ne couvre pas la perte normale de fermeté, ni les changements de propriétés et/ou de couleur qui n'affectent pas les qualités d'allègement des pressions.

La garantie n'est valable que si le produit est utilisé et manipulé conformément aux présentes instructions d'utilisation et d'entretien.

Conseils d'entretien

Nettoyage du coussin : Nettoyage à la vapeur saturante sans ajout de formol, produit désinfectant ou eau savonneuse. Bien laisser sécher à l'air libre.

Important : la housse de protection en Pharmatex ne doit être remplacée qu'une fois la mousse parfaitement sèche.

Nettoyage de la housse Pharmatex : Housse amovible, lavage conseillé en machine à 60°C, maximum 95°C. Séchage en machine possible à T° modérée (60°C). Au quotidien, entretien simple de la housse : lavage avec une éponge et de l'eau savonneuse, rinçage à l'eau claire, bien essuyer.



Ne jamais utiliser de produits chlorés même dilués pour nettoyer la housse (Javel, Dakin®).

Conseils de désinfection : Résistance à la désinfection-Alcool dénaturé : 90%+2% Ether. Résiste à : HAC ; Réocid ; Lyorthol.

Ne pas utiliser de produits nettoyants ou de désinfectants corrosifs tels que l'acétone ou de dégraissants industriels afin d'éviter toute dégradation du matériel.

Surveillance et maintenance, réparations éventuelles, remplacement de la housse : Effectuez régulièrement un contrôle visuel de la housse pour repérer les éventuels trous ou traces d'érosion. Et contactez votre revendeur en cas de détérioration anormale.

Stockage / Recyclage

Stockage du produit : **Stocker à l'abri de la lumière, de la chaleur, dans un endroit sec et à plat.**

Conditions de température : MINI : -10° C / MAXI : +40° C

Taux d'humidité : MINI : 30% / MAXI : 95%

Elimination du produit : Ne pas brûler ou jeter dans la nature le produit usagé, le déposer dans une déchetterie qui le prendra en charge.

PHARMAOUEST INDUSTRIES
ACTIPOLE 35 - B.P. 12
F- 35540 MINIAC MORVAN
TÉL. : 02 99 82 21 21
FAX : 02 99 82 15 45
TÉL INTERNATIONAL : +33 (0)2 99 82 87 78



Ihr kontakt in Deutschland :
CARE CONCEPT
JAKOBISTR.6
D- 30163 HANNOVER
TEL : +49(0)511 696 59 14
FAX : +49(0)511 696 59 17



DECLARATION CE DE CONFORMITE
DECLARATION OF CONFORMITY
CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CONFORMEMENT A L'ANNEXE VII DU DECRET N° 95-292 DU CODE DE LA SANTE PUBLIQUE.
(ANNEXE VII DE LA DIRECTIVE 93/42 CEE)
according annex VII of the council directive 93/42/EE
gemäß Anhang VII der Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte

Je soussigné, Monsieur Frédéric MITTRE, Président de la Société Pharmaouest Industries.
I, the Undersigned, Monsieur Frédéric MITTRE, President of the company Pharmaouest Industries
der Unterzeichner, Monsieur Frédéric MITTRE, Vorsitzender der Firma Pharmaouest Industries

Siège social : Z.A. Actipole 35
Headquarters 2 rue de Saint Coulban - BP12
Hauptsitz 35540 Miniac Morvan
FRANCE

Assure et déclare que les dispositifs médicaux ci-dessous appartiennent à la classe I et satisfont aux dispositions du décret qui leur sont applicables.

Hereby declare that the below products are listed as medical device of Class I and conforme to the Directive 93/42/EEC.

Hiermit erklärt , in Alleinverantwortlichkeit, dass die folgende Produkte der Klasse 1 in Einklang mit der Technischen Dokumentation hergestellt werden.

COUSSIN PHARMA FORM
Nom commercial coussin PRIMA

De ce fait, je m'estime remplir les obligations des exigences essentielles selon l'annexe 1.
Consequently, I consider that we comply with the Essential Requirements of Medical Devices Directive 93/42/EEC Annex 1.

Aus diesem Grunde bin Ich der Auffassung, daß wir die einschlägigen Anforderungen der Richtlinie 93/42/EWG (EG-Richtlinie über Medizinprodukte) erfüllen.

A Miniac Morvan,
Le 4 août 2014

Le Président,
Frédéric MITTRE

ATTESTATION DE CONFORMITES TECHNIQUES

N° ESC 14-014

Demandeur : PHARMAQUEST INDUSTRIES

Z.A. ACTIPOLE 35 - BP 12
35540 MINIAC-MORVAN

Le(s) produit(s) ci-dessous référencé(s):

Coussin PRIMA FORM et PRIMA PLOT

équipé(s) de : ou constitué(s) de :

- Mousse viscoélastique 80kg/m³
- Mousse Phametax

remplissant les exigences des normes ou règlements techniques particuliers actuellement en vigueur

Selon le protocole de la commission d'Evaluation des Produits et Prestations relatifs aux coussins, matelas et surmatelas d'aides à la prévention des escarres suivant l'avis du 22 décembre 2009.

suivant les observations et résultats d'essais consignés dans le(s) rapport(s) d'essais FCBA:

Pour les tests matériels : n° M367131175, M367131181, M367131182, P122047 DEN, M367131183, M367131363, M367131186, M367131173, M367131170, M367131171, M367131172, M367131167, M367131168, M367131174, M367131169, M367131292

Pour les tests feu : n° 367140026, 367140027

Pour les mesures de répartition de pression : n° M367131176, M367131179, M367131362, M367131177

Toute modification majeure apportée au produit présenté et testé entraîne la nullité de la présente ATTESTATION DE CONFORMITE. Les modifications éventuelles doivent être notifiées par écrit dans les plus brefs délais au LABORATOIRE ESSAIS & MESURES du FCBA qui décide de la suite à donner.

La présente ATTESTATION DE CONFORMITE ne concerne que le(s) produit(s) soumis à l'examen par le demandeur. Elle ne peut, en aucun cas, caractériser une constante de qualité de fabrication. Le FCBA ne peut assurer ni garantir que le produit n'a fait l'objet d'aucune modification et qu'il demeure conforme aux caractéristiques décrites.

Paris, le 22 juillet 2014

Suivi de dossier

Responsable de section



INSTITUT TECHNOLOGIQUE

10, avenue de Saint-Mandé
75044 Paris
Tél. : +33 (0)1 40 19 49 19
Fax : +33 (0)1 43 40 85 65
www.fcba.fr

7/2014

PARIS, mardi 11 mars 2014

page 1/3

N/Réf. : AMB - CR

Ce rapport d'essais comprend 3 pages et aucune annexe.
This test report consists of 3 pages

RAPPORT D'ESSAIS N° 367140026
TEST REPORT N°

Objet : ESSAIS DE COMPORTEMENT AU FEU SUIVANT
Subject : LA NORME
NF EN 597.1 : Mai 1995
Protocole d'évaluation de l'allumabilité des matelas,
surmatelas et coussins d'aide à la prévention des
escarres. Avis de la commission du 22 Décembre 2009.

Demandeur : PHARMA OUEST
Applicant : Actipole 2
BP 12
35540 MINIAC MORVAN

Technicien(ne) d'essais

Clotilde ETIEMVRE

Responsable Technique du
Laboratoire Feu

Clémence RAWAS



Sa reproduction n'est autorisée que sous la forme de fac-similé photographique intégral.

Les résultats mentionnés dans ce rapport d'essai ne sont applicables qu'à l'échantillon soumis au laboratoire et tel qu'il est décrit dans le présent document.

Les échantillons essayés sont à la disposition du demandeur pendant 2 mois à dater de l'émission du rapport d'essais. Passé ce délai, ils ne pourront en aucun cas être réclamés.

Toute communication relative aux résultats des prestations d'essais de FCBA est soumise aux termes de l'article 14 des Conditions Générales de Vente.

L'accréditation Cofrac Essais atteste uniquement de la compétence technique des laboratoires pour les essais couverts par l'accréditation. Les essais marqués (*) dans ce document ne sont pas couverts par l'accréditation.

Le Cofrac est signataire de l'accord multilatéral de EA (European co-operation for Accreditation) et d'ILAC (International Laboratory Accreditation Cooperation) de reconnaissance de l'équivalence des rapports d'essais ou d'analyses.

Seule la version en langue française fait foi.

Only a photographic facsimile reproduction in full of the test report is allowed.

The test results listed in this test report refer only to the sample submitted to the laboratory and such as described in this document.

The tested samples may be asked for by the Company which requested the tests within the 2 month period from the date of issue of the test report. This period being over, the Company will no longer be allowed to ask for the samples.

Any communication of the FCBA test results is submitted to the terms of the article 14 of the FCBA general conditions of sales.

The accreditation by the COFRAC attests only the technical competence of the laboratories for the tests covered by the accreditation.

The tests identified by an asterisk () are not covered by the accreditation.*

The COFRAC signed the multilateral agreement of the EA (European cooperation for Accreditation) and of the ILAC (International Laboratory Accreditation Cooperation), acknowledging the equivalence of the test or analysis reports.

The French version of this report will prevail.

Siège social

10 Avenue de Saint-Mandé

75012 Paris

Tél + 33 (0)1 40 19 49 19 / Fax + 33 (0)1 43

40 85 65

www.afocel.fr / www.ctba.fr

Siret 775 680 903 00017

APE 731Z

Code TVA CEE : FR 14 775 680 903

Institut technologique FCBA : Forêt, Cellulose, Bois - construction, Ameublement



INSTITUT TECHNOLOGIQUE

COMPORTEMENT AU FEU FIRE BEHAVIOR

RAPPORT D'ESSAIS N° 367140026 CONFORME A LA NORME
NF EN 597.1 : Mai 1995

Source d'allumage : Cigarette en combustion
Ignition source: smouldering cigarette

page 2/3

Date de réception essai : 03/03/2014

Test receipt date :

Dérogation essai : 08.367.E153

exemption test :

Date de réalisation essai : 05/03/2014

Test realization date :

N° de commande : FE 14-014

Order N° :

Produit testé : Coussin / Cushion référence PRIMA

Materials tested :

Surface testée : Face supérieure / Superior face

Surface tested :

Descriptif

Information

complété selon le descriptif fourni par le demandeur

Filled in accordance with the specifications provided by applicant

Coutil : housse en tissu Pharmatex - 35% polyester + 65% polyuréthane - 140 g/m² - coloris noir
Ticking : dessous de housse anti-glisse - 45% polyester + 55% polyuréthane

Plate-bandes : /
Edges

Plateau : /
Top filling :

Ame : mousse viscoélastique polyuréthane - densité : 80 kg/m³
Core :

Autres : poignée - fermeture à glissière
Other :

Principe de l'essai :

Principle of the test:

Echantillonnage réalisé par le demandeur
Sampling carried out by the app.

La présente norme européenne fait partie d'une série concernant l'allumabilité des matelas et sommiers rembourrés utilisant différentes sources d'allumage. La source d'allumage utilisée dans cette norme est une cigarette en combustion.

The present European standard forms part of a series concerning allumability of the mattresses and bed base stuffed using various sources of lighting. The source of lighting used in this standard is a cigarette in combustion.

Domaine d'application :

Applicability :

La présente norme européenne décrit une méthode d'essai pour évaluer l'allumabilité des matelas, sommiers rembourrés et sur-matelas, lorsqu'ils sont soumis à une cigarette en combustion.

The present European standard describes a testing method to evaluate the allumability of the mattresses, bed base stuffed and on-mattress, when they are subjected to a cigarette in combustion.

Critère d'allumage :

Criterion of ignition :

Combustion et/ou inflammation supérieure à 60 minutes
Détérioration supérieure à 50 mm
Combustion et/ou inflammation importante (à travers toute l'épaisseur, jusqu'aux bords, ...)
Combustion and/or ignition higher than 60 minutes
Deterioration higher than 50 mm
Combustion and/or important ignition (through all the thickness, to the edges...)

Les résultats d'essais ci-dessus se rapportent uniquement à l'allumabilité de la combinaison de matériaux dans les conditions spécifiques de l'essai ; ils ne sont pas destinés à évaluer dans sa totalité le risque potentiel du feu du matelas, sur matelas, ou du sommier rembourré en usage.

The test results above are referred only to the allumability of the material combination under the specific conditions of the test; they are not intended to evaluate in its totality the potential risk of the fire of the mattress, on mattress, or of the diaphragm stuffed of use.

COMPORTEMENT AU FEU
FIRE BEHAVIOR

RAPPORT D'ESSAIS N° 367140026 CONFORME A LA NORME

NF EN 597.1 : Mai 1995

 Source d'allumage : Cigarette en combustion
Ignition source : smouldering cigarette

page 3/3

RESULTATS D'ESSAIS : TEST RESULT :

Critères d'allumage <i>Ignition criteria</i>	Piqûres <i>Stitching</i>		Ganses <i>Braid</i>		Surface plane <i>Plane surface</i>	
	Essai N°1	Essai N°2	Essai N°1	Essai N°2	Essai N°1	Essai N°2
Critères de combustion :						
Combustion se développant dangereusement <i>Unsafe escalating combustion</i>	/	/	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Assemblage d'essais consommé <i>Tests assembly consumed</i>	/	/	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Combustion à travers toute l'épaisseur <i>Smoulders through thickness</i>	/	/	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Combustion pendant plus de 1 h <i>Smoulders more than 1 hour</i>	/	/	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Plus de 50 mm de la source <i>More than 50 mm from source</i>	/	/	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Critères d'inflammation :						
Apparition de flammes <i>Flames apparition</i>	/	/	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Critères de temps :						
Détérioration maxi <i>Maximum deterioration</i>	/ mm	/ mm	2 mm	2 mm	2 mm	3 mm
Temps de combustion <i>Time of combustion</i>	/	/	04 min 30 s	07 min 20 s	05 min 10 s	06 min 40 s
Temps de fumée <i>Time of smoke</i>	/	/	04 min 35 s	07 min 30 s	05 min 15 s	06 min 45 s

Les résultats notés ci dessus correspondent à la face du matelas la plus défavorable

Observations : application supplémentaire sous le bord : non allumage.
 Les résultats notés sous "ganses" sont les résultats relevés au niveau des bords du coussin.

Résultat d'essai : **NON ALLUMAGE / NO IGNITION**
Avis et interprétations : /

Les résultats d'essais ci-dessus se rapportent uniquement à l'allumabilité de la combinaison de matériaux dans les conditions spécifiques de l'essai ; ils ne sont pas destinés à évaluer dans sa totalité le risque potentiel du feu du matelas, sur matelas, ou du sommier rembourré en usage.

The test results above are referred only to the allumability of the material combination under the specific conditions of the test; they are not intended to evaluate in its totality the potential risk of the fire of the mattress, on mattress, or of the diaphragm stuffed of use.

Ce rapport d'essais comprend 3 pages et aucune annexe
This test report consists of 3 pages

RAPPORT D'ESSAIS N° 367140027
TEST REPORT N°

Objet : ESSAIS DE COMPORTEMENT AU FEU SUIVANT
Subject : LA NORME
NF EN 597.2 : Mai 1995
Protocole d'évaluation de l'allumabilité des matelas,
surmatelas et coussins d'aide à la prévention des
escarres. Avis de la commission du 22 Décembre 2009.

Demandeur : PHARMA OUEST
Applicant : Actipole 2
BP 12
35540 MINIAC MORVAN

Technicien(ne) d'essais

Clotilde ETIEMVRE



Responsable Technique du
Laboratoire Feu

Clémence RAWAS



Sa reproduction n'est autorisée que sous la forme de fac-similé photographique intégral.

Les résultats mentionnés dans ce rapport d'essai ne sont applicables qu'à l'échantillon soumis au laboratoire et tel qu'il est décrit dans le présent document.

Les échantillons essayés sont à la disposition du demandeur pendant 2 mois à dater de l'émission du rapport d'essais. Passé ce délai, ils ne pourront en aucun cas être réclamés.

Toute communication relative aux résultats des prestations d'essais de FCBA est soumise aux termes de l'article 14 des Conditions Générales de Vente.

L'accréditation Cofrac Essais atteste uniquement de la compétence technique des laboratoires pour les essais couverts par l'accréditation. Les essais marqués (*) dans ce document ne sont pas couverts par l'accréditation.

Le Cofrac est signataire de l'accord multilatéral de EA (European co-operation for Accreditation) et d'ILAC (International Laboratory Accreditation Cooperation) de reconnaissance de l'équivalence des rapports d'essais ou d'analyses.

Seule la version en langue française fait foi.

Only a photographic facsimile reproduction in full of the test report is allowed.

The test results listed in this test report refer only to the sample submitted to the laboratory and such as described in this document.

The tested samples may be asked for by the Company which requested the tests within the 2 month period from the date of issue of the test report. This period being over, the Company will no longer be allowed to ask for the samples.

Any communication of the FCBA test results is submitted to the terms of the article 14 of the FCBA general conditions of sales.

The accreditation by the COFRAC attests only the technical competence of the laboratories for the tests covered by the accreditation.

The tests identified by an asterisk () are not covered by the accreditation.*

The COFRAC signed the multilateral agreement of the EA (European cooperation for Accreditation) and of the ILAC (International Laboratory Accreditation Cooperation), acknowledging the equivalence of the test or analysis reports.

The French version of this report will prevail.

Siège social

10 Avenue de Saint-Mandé

75012 Paris

Tél + 33 (0)1 40 19 49 19 / Fax + 33 (0)1 43

40 85 65

www.afocel.fr / www.ctba.fr

Siret 775 680 903 00017

APE 731Z

Code TVA CEE : FR 14 775 680 903

Institut technologique FCBA : Forêt, Cellulose, Bois - construction, Ameublement



INSTITUT TECHNOLOGIQUE

COMPORTEMENT AU FEU FIRE BEHAVIOR

RAPPORT D'ESSAIS N° 367140027 CONFORME A LA NORME

NF EN 597.2 : Mai 1995

Source d'allumage : petite flamme équivalente à une allumette
Ignition source : match flame equivalent

page 2/3

Date de réception essai : 03/03/2014
Test receipt date :

Dérogation essai : /
exemption test :

Date de réalisation essai : 04/03/2014
Test realization date :

N° de commande : FE 14-014
Order N°:

Produit testé : Coussin / Cushion référence PRIMA
Materials tested :

Surface testée : Face supérieure / Superior face
Surface tested :

Descriptif

Information

*complété selon le descriptif fourni par le demandeur.
Filled in accordance with the specifications provided by applicant.*

Coutil : housse en tissu Pharmatex - 35% polyester + 65% polyuréthane - 140 g/m² - coloris noir
Ticking : dessous de housse anti-glisse - 45% polyester + 55% polyuréthane

Plate-bandes : /
Edges

Plateau : /
Top filling :

Ame : mousse viscoélastique polyuréthane - densité : 80 kg/m³
Core :

Autres : poignée - fermeture à glissière
Other :

Principe de l'essai :

Principle of the test:

*Echantillonnage réalisé par le demandeur
Sampling carried out by the applicant*

La présente norme européenne fait partie d'une série concernant l'allumabilité des matelas et sommiers rembourrés utilisant différentes sources d'allumage. La source d'allumage utilisée dans cette norme est une flamme équivalente à une allumette.

The present European standard forms part of a series concerning allumability of the mattresses and bed base stuffed using various sources of lighting. The source of lighting used in this standard is a match flame equivalent.

Domaine d'application :

Applicability :

La présente norme européenne décrit une méthode d'essai pour évaluer l'allumabilité des matelas, sommiers rembourrés et sur-matelas, lorsqu'ils sont soumis à une flamme équivalente à une allumette.

The present European standard describes a testing method to evaluate the allumability of the mattresses, bed base stuffed and on-mattress, when they are subjected to a match flame equivalent.

Critère d'allumage :

Criterion of ignition :

Combustion et/ou inflammation supérieure à 60 minutes - Inflammation supérieure à 120 secondes

Détérioration supérieure à 50 mm

Combustion et/ou inflammation importante (à travers toute l'épaisseur, jusqu'aux bords, ...)

Combustion and/or ignition higher than 60 minutes - Ignition higher than 120 secondes

Deterioration higher than 50 mm

Combustion and/or important ignition (through all the thickness, to the edges...)

Les résultats d'essais ci-dessus se rapportent uniquement à l'allumabilité de la combinaison de matériaux dans les conditions spécifiques de l'essai ; ils ne sont pas destinés à évaluer dans sa totalité le risque potentiel du feu du matelas, sur matelas, ou du sommier rembourré en usage.

The test results above are referred only to the allumability of the material combination under the specific conditions of the test; they are not intended to evaluate in its totality the potential risk of the fire of the mattress, on mattress, or of the diaphragm stuffed of use.

COMPORTEMENT AU FEU
FIRE BEHAVIOR

RAPPORT D'ESSAIS N° 367140027 CONFORME A LA NORME

NF EN 597.2 : Mai 1995

Ignition source : match flamme équivalente

Source d'allumage : petite flamme équivalente à une allumette

RESULTATS D'ESSAIS :
TEST RESULT :

page 3/3

Critères d'allumage <i>Ignition criteria</i>	Piqûres <i>Stitching</i>		Ganses <i>Braid</i>		Surface plane <i>Plane surface</i>	
	Essai N°1	Essai N°2	Essai N°1	Essai N°2	Essai N°1	Essai N°2
Critères de combustion :						
Combustion se développant dangereusement <i>Unsafe escalating combustion</i>	/	/	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Assemblage d'essais consommé <i>Tests assembly consumed</i>	/	/	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Combustion à travers toute l'épaisseur <i>Smoulders through thickness</i>	/	/	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Combustion pendant plus de 1 h <i>Smoulders more than 1 hour</i>	/	/	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Plus de 50 mm de la source <i>More than 50 mm from source</i>	/	/	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Critères d'inflammation :						
Inflammation se développant dangereusement <i>Unsafe escalating combustion</i>	/	/	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Assemblage d'essai <i>Test assembly consumed</i>	/	/	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Allumage à traves toute l'épaisseur et/ou bords <i>Flames through tickness to extremities</i>	/	/	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Inflammation > 120 s <i>Flames longer than 120 s</i>	/	/	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Critères de temps :						
Détérioration maxi <i>Maximum deterioration</i>	/ mm	/ mm	14 mm	20 mm	17 mm	18 mm
Temps de flammes <i>Time of ignition</i>	/ min s	/ min s	00 min 00 s	00 min 00 s	00 min 00 s	00 min 00 s
Temps de fumée <i>Time of smoke</i>	/ min s	/ min s	00 min 04 s	00 min 06 s	00 min 05 s	00 min 06 s

Les résultats notés ci dessus correspondent à la face du matelas la plus défavorable

Observations : application supplémentaire sous le bord : non allumage.
Les résultats notés sous "ganses" sont les résultats relevés au niveau des bords du coussin.

Résultat d'essai : *NON ALLUMAGE / NO IGNITION*
Avis et interprétations : /

Les résultats d'essais ci-dessus se rapportent uniquement à l'allumabilité de la combinaison de matériaux dans les conditions spécifiques de l'essai ; ils ne sont pas destinés à évaluer dans sa totalité le risque potentiel du feu du matelas, sur matelas, ou du sommier rembourré en usage.

The test results above are referred only to the allumability of the material combination under the specific conditions of the test; they are not intended to evaluate in its totality the potential risk of the fire of the mattress, on mattress, or of the diagrird stuffed of use.

DISTRIBUTEUR:

Pour tout problème de service après-vente, merci de contacter votre distributeur.

FABRICANT:

PHARMAOUEST INDUSTRIES - PREVENTIX
 Z.A. ACTIPOLE 35 – B.P. 12
 2, rue de Saint-Coulban
 F- 35540 MINIAC-MORVAN
 Tél. : 02 99 82 21 21
 Fax : 02 99 82 15 45
 www.pharmaouest.com
 service.qualite@pharmaouest.fr